



ORDEN PRE/799/2017, de 1 de junio, por la que se dispone la publicación del memorando de entendimiento entre la Agencia de Calidad y Prospectiva Universitaria de Aragón (ACPUA) y la Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA), para la evaluación de enseñanzas de la Universitat d'Andorra.

Inscrito en el Registro General de Convenios con el núm. 2017/3/0006 el memorando suscrito, con fecha 15 de marzo de 2017, por la Consejera de Innovación, Investigación y Universidad, y Presidenta del Consejo Rector de ACPUA, y la Directora de AQUA, y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 32 de la Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón y 13 del Decreto 57/2012, de 7 de marzo, del Gobierno de Aragón, por el que se regula el Registro General de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón, he resuelto:

Ordenar la publicación del citado memorando, que figura como anexo de esta orden, en el "Boletín Oficial de Aragón".

Zaragoza, 1 de junio de 2017.

**El Consejero de Presidencia,
VICENTE GUILLÉN IZQUIERDO**

**ANEXO
MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA AGENCIA DE CALIDAD Y PROSPECTIVA
UNIVERSITARIA DE ARAGÓN Y LA AGÈNCIA DE QUALITAT DE L'ENSENYAMENT
SUPERIOR D'ANDORRA, PARA LA EVALUACIÓN DE ENSEÑANZAS DE LA
UNIVERSITAT D'ANDORRA**

En Zaragoza, a 15 de marzo de 2017/En Andorra, a 15 de marzo de 2017.

REUNIDOS

De una parte, la Excm. Sra. D.^a Pilar Alegría Continente, Consejera de Innovación, Investigación y Universidad, en virtud del Decreto de 5 de julio de 2015, de la Presidencia del Gobierno de Aragón, que interviene en nombre y representación de la Agencia de Calidad y Prospectiva Universitaria de Aragón (en adelante, ACPUA), en su condición de Presidenta del Consejo Rector, de acuerdo con el artículo 87, apartados 2.a) y 3, de la Ley 5/2005, de 14 de junio, de Ordenación del Sistema Universitario de Aragón, y una vez aprobada la firma del memorando por dicho Consejo Rector, en su sesión del 22 de febrero de 2017, de conformidad con el artículo 10.1.d) de los Estatutos de la ACPUA, aprobados por Decreto 239/2006, de 4 de diciembre, del Gobierno de Aragón, previo informe favorable del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, de 9 de febrero de 2017, y con la autorización del Gobierno de Aragón, otorgada en su sesión del 14 de marzo de 2017.

De otra parte, la Dra. Marta Fonolleda Riberaygua, Directora de la Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (en adelante, AQUA), en virtud de Edicte de nombramiento, 20 de octubre de 2016, y al amparo de lo establecido en el artículo 11 de la Llei 9/2016, de 28 de junio, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA), y una vez aprobada la firma del memorando por el Comitè Director, en su sesión del 13 de diciembre de 2016, de acuerdo con el artículo 16 de la misma ley.

Ambas agencias signatarias se reconocen mutuamente competencia y capacidad legal suficiente para formalizar este memorando y, persuadidas de la importancia de promover la cultura de la calidad en las universidades, de acuerdo con los estándares internacionales, así como de establecer mecanismos de coordinación, cooperación y colaboración entre ellas,

EXPONEN

I. Que ACPUA se crea por Ley 5/2005, de 14 de junio, de Ordenación del Sistema Universitario de Aragón, como una entidad de derecho público de las reguladas en los artículos 79 y siguientes del texto refundido de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón, aprobado por Decreto Legislativo 2/2001, de 3 de julio. Consiguientemente, goza de personalidad jurídica, patrimonio propio y plena capacidad para el cumplimiento de sus fines. Asimismo, en dicha norma se afirma que estará adscrita al departamento competente en materia de educación universitaria, actualmente el Departamento de Innovación, Investigación y Universidad, tal y como recoge el Decreto de 5 de julio de 2015, de la Presidencia del Gobierno



de Aragón, por el que se modifica la organización de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón y se asignan competencias a los Departamentos.

Entre sus fines, está la promoción y difusión de una cultura de la calidad en el ámbito universitario que favorezca los intercambios de experiencias con otros sistemas universitarios, y entre sus funciones principales, figura la de evaluación y acreditación de los programas, servicios y actividades de gestión de los centros e instituciones de educación superior.

II. Que AQUA, por su parte, se crea por Llei 9/2016, de 28 de junio, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra, como una institución de derecho público que ajusta su actividad al derecho administrativo del Principado de Andorra, gozando de personalidad jurídica, patrimonio propio y plena capacidad para el cumplimiento de sus fines.

Tiene entre sus fines la evaluación, acreditación y certificación de la calidad de la enseñanza superior en Andorra, y entre sus funciones, la acreditación de la calidad de las enseñanzas conducentes a la obtención de títulos oficiales en el marco del espacio europeo de la calidad.

III. Que tanto ACPUA como AQUA tienen objetivos e intereses comunes en los campos de la evaluación y acreditación de la calidad en el ámbito del Espacio Europeo de Educación Superior, aspirando ambas a fortalecer la cultura de la calidad y la excelencia de unos sistemas universitarios a los que unen sólidos vínculos históricos, geográficos y culturales.

IV. Que ACPUA es miembro de pleno derecho de la European Association for Quality Assurance in Higher Education (ENQA), y está inscrita en el European Register for Higher Education (en adelante, EQAR), y AQUA tiene interés en realizar la evaluación de determinadas titulaciones oficiales de la Universitat d'Andorra, siguiendo la metodología y criterios de evaluación para la acreditación de enseñanzas de ACPUA. Con este fin, se considera procedente instrumentar la colaboración entre ambas instituciones para que, dentro del procedimiento de evaluación que corresponde a AQUA para la acreditación de titulaciones andorranas, ACPUA intervenga llevando a cabo el análisis técnico de la calidad de las mismas. Este análisis técnico de ACPUA se plasma en unos informes de visita de las titulaciones, elaborados siguiendo los criterios y directrices europeos (European Standards and Guidelines, ESG), cuyo cumplimiento acredita ACPUA, por ser una agencia inscrita en el Registro Europeo EQAR. Dichos informes de visita, serán remitidos por ACPUA a AQUA, por ser ésta la agencia responsable de la evaluación para la acreditación de titulaciones en el Principado de Andorra.

V. Que el establecimiento de vínculos de colaboración con instituciones públicas y privadas, nacionales o extranjeras, que se dediquen a fines similares a los suyos, está contemplado expresamente en el artículo 3.3 de los Estatutos de la ACPUA, además de lo ya previsto en los artículos 2 y 20 de la Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón, para el ámbito de la acción exterior. A su vez, la mencionada Llei 9/2016, de 28 de junio, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra, prevé también expresamente el establecimiento de vínculos de cooperación y protocolos de colaboración entre AQUA y otras agencias extranjeras que tengan atribuidas funciones de evaluación, de acreditación y de certificación.

Lo anteriormente expuesto justifica la necesidad de celebración de este memorando entre ACPUA y AQUA, el cual persigue estrictamente la colaboración en asuntos de interés común sin que se incida en la política exterior de España ni genere responsabilidades de su Gobierno frente a Estados extranjeros u organizaciones inter o supranacionales, por lo que, ambas partes consideran conveniente su suscripción conforme a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.— *Objeto.*

Este memorando tiene por objeto formalizar la colaboración técnica de ACPUA con AQUA en el proceso de evaluación que realizará esta última de las siguientes titulaciones oficiales de la Universitat d'Andorra:

- Bàtxelor en Informàtica, en las modalidades presencial y on line.
- Bàtxelor en Administració d'Empreses, en las modalidades presencial y on line.
- Bàtxelor en Infermeria.

Segunda.— *Compromisos de las agencias signatarias.*

1. Corresponde a ACPUA:



- a) Constituir un panel de expertos para cada titulación, formado por un presidente académico, un vocal académico y un vocal estudiante, más un secretario que prestará apoyo técnico al comité mientras duren sus trabajos. Todos ellos, serán nombrados por ACPUA.
 - b) Proceder al análisis sobre la calidad de las tres titulaciones arriba mencionadas a partir de sus correspondientes autoinformes y siguiendo la metodología y criterios de evaluación de enseñanzas de ACPUA.
 - c) Realizar una visita por parte del panel de al menos un día a cada una de dichas titulaciones. Durante la misma, los miembros del panel se entrevistarán con todos sus responsables y grupos de interés.
 - d) Remitir a AQUA los correspondientes informes de visita dentro del plazo que señale aquella.
2. Corresponde a AQUA:
- a) Facilitar al comité de expertos de ACPUA las memorias y autoinformes de evaluación de las mencionadas titulaciones.
 - b) Proporcionar al panel de expertos de ACPUA las evidencias correspondientes al contenido de dichos autoinformes.
 - c) Ejercer tareas de coordinación de la visita de los paneles a las titulaciones, pudiendo, en su caso, incorporarse a las visitas coordinadores u observadores nombrados por AQUA mientras duren las mismas.

Tercera.— Compromisos financieros.

1. AQUA asume directamente el coste de la colaboración de ACPUA en estas evaluaciones. Dicho coste, se cuantifica en un importe de 3.695 (tres mil seiscientos noventa y cinco) euros por título y modalidad evaluados, ascendiendo el importe total a 18.475 (dieciocho mil cuatrocientos setenta y cinco) euros.

2. ACPUA no asume ningún compromiso financiero en relación a este convenio, ya que el coste de las evaluaciones es asumido por AQUA.

Cuarta.— Comisión mixta de seguimiento.

1. Para el seguimiento concreto del presente memorando, se constituye una comisión paritaria de cuatro miembros. La Directora de AQUA y el Director de ACPUA designarán cada uno a sus dos representantes. Ejercerá de secretario un miembro de la comisión elegido por el propio órgano.

2. Las funciones de la Comisión de seguimiento serán las siguientes:

- a) El seguimiento y la buena ejecución de los objetivos y las obligaciones contraídas por cada parte.
 - b) La resolución de las controversias y problemas de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse en relación con lo estipulado en el presente memorando. En ningún caso, se entiende que tales controversias afecten al procedimiento de evaluación, propio de AQUA, sino exclusivamente a la colaboración técnica que con este memorando se establece.
3. La comisión establecerá su propio régimen de funcionamiento.

Quinta.— Competencias.

Las acciones que se desarrollen en el marco de este memorando deberán respetar, tanto las competencias de la Comunidad Autónoma de Aragón, como la política exterior del Estado, sin que puedan derivarse de la firma del presente memorando responsabilidades de éste frente a Estados extranjeros.

Este documento no está sometido al Derecho Internacional.

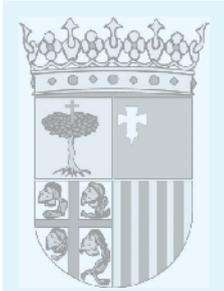
Sexta.— Periodo de aplicación.

La vigencia de este memorando se extiende desde el día de su firma hasta el día siguiente al de entrega a AQUA, por parte de ACPUA, de los informes sobre las titulaciones cuya evaluación constituye el objeto del presente acuerdo.

Séptima.— Finalización de la aplicación del memorando de entendimiento.

El presente memorando se extinguirá, además de por el cumplimiento de su periodo de aplicación, por las siguientes causas:

- a) Por mutuo acuerdo de las partes.
- b) Si se produjeran circunstancias que hicieran imposible o innecesario su cumplimiento.



Y en prueba de conformidad, firman este memorando, a un solo efecto, y en todas las hojas, en el lugar y fecha indicados, en tres ejemplares en lengua castellana y otros tres en lengua catalana, siendo todos ellos documentos auténticos y fidedignos.

MEMORÀNDUM D'ENTESA ENTRE LA AGENCIA DE CALIDAD Y PROSPECTIVA UNIVERSITARIA DE ARAGÓN I L'AGÈNCIA DE QUALITAT DE L'ENSENYAMENT SUPERIOR D'ANDORRA PER A L'AVALUACIÓ DE TITULACIONS DE LA UNIVERSITAT D'ANDORRA

A Zaragoza, a 15 de març de 2017/A Andorra, a 15 de març de 2017.

REUNITS

D'una banda, l'Excma. Sra. Pilar Alegría Continente, consellera d'Innovació, Recerca i Universitat, en virtut del Decret de 5 de juliol de 2015, de la Presidència del Govern d'Aragó, que intervé en nom i representació de l'Agència de Calidad y Prospectiva Universitaria de Aragón (en endavant ACPUA), en la seva condició de Presidenta del Consell Rector d'acord amb l'article 87, apartat 2.a) i 3), de la citada Llei i una vegada aprovada la firma del Conveni pel citat Consell Rector, en la seva sessió del 22 de febrer de 2017, de conformitat amb l'article 10.1.d) dels Estatuts d'ACPUA, aprovats pel Decret 239/2006, de 4 de desembre, del Govern d'Aragó, previ informe favorable del Ministeri Espanyol d'Afers Exteriors i de Cooperació, de 9 de febrer de 2017, i amb l'autorització del Govern d'Aragó atorgada en la seva sessió del 14 de març de 2017.

D'altra banda, la Dra. Marta Fonolleda Riberaigua, directora de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (en endavant AQUA), en virtut de l'edicte de nomenament del 20 d'octubre de 2016 i d'acord amb l'article 11 de la Llei 9/2016, del 28 de juny, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA); i després d'haver aprovat la signatura del memoràndum pel Comitè Director, en la sessió del 13 de desembre de 2016, d'acord amb l'article 16 de la mateixa llei.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la competència i la capacitat legal suficient per formalitzar aquest conveni i, convençudes de la importància de promoure la cultura de la qualitat a les universitats d'acord amb els estàndards internacionals així com d'establir mecanismes de coordinació, cooperació i col·laboració entre sí,

EXPOSEN

I. Que ACPUA es crea per la Ley 5/2005, de 14 de junio, de Ordenación del Sistema Universitario de Aragón, com una entitat de dret públic de les regulades als articles 79 i posteriors del texto refundido de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón, aprovat per Decreto Legislativo 2/2001, de 3 de julio. Conseqüentment, té personalitat jurídica, patrimoni propi i la capacitat plena per assolir els seus objectius. Així mateixa, en la citada norma s'afirma que estarà adscrita al departament competent en matèria d'educació universitària, actualment el Departamento de Innovación, Investigación y Universidad, d'acord amb el Decreto de 5 de junio de 2015, de la Presidencia del Gobierno de Aragón, pel qual es modifica l'Administració de la Comunitat Autònoma d'Aragó i s'assignen competències als Departaments.

Entre els objectius hi ha la promoció i difusió d'una cultura de la qualitat en l'àmbit universitari, que afavoreixi els intercanvis d'experiències amb altres sistemes universitaris, i entre les seves funcions principals figura la d'avaluació i acreditació dels programes, serveis i activitats de gestió dels centres i institucions d'ensenyament superior.

II. Que AQUA, per la seva part, es crea mitjançant la Llei 9/2016, del 28 de juny, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra, com una institució de dret públic que ajusta la seva activitat al dret administratiu del Principat d'Andorra, tenint personalitat jurídica, patrimoni propi i la capacitat plena per assolir els seus objectius.

Té entre els seus objectius l'avaluació, acreditació i certificació de la qualitat de l'ensenyament superior a Andorra i entre les seves funcions l'acreditació de la qualitat dels ensenyaments conduents a l'obtenció dels títols oficials, en el marc de l'espai europeu de la qualitat.

III. Que tant ACPUA com AQUA tenen objectius i interessos comuns en els camps de l'avaluació i l'acreditació de la qualitat en el marc de l'Espai Europeu d'Ensenyament Supe-



rior, aspirant ambdues a enfortir la cultura de la qualitat i l'excel·lència d'uns sistemes universitaris als quals uneixen vincles sòlids històrics, geogràfics i culturals.

IV. Que ACPUA és membre de ple dret de la European Association for Quality Assurance in Higher Education (ENQA) i està inscrita al European Register for Higher Education (EQAR) i l'AQUA té interès en realitzar l'avaluació de determinades titulacions oficials de la Universitat d'Andorra seguint la metodologia i els criteris d'avaluació per a l'acreditació d'ensenyaments que utilitza ACPUA. Amb aquesta finalitat es considera procedent instrumental la col·laboració entre ambdues institucions perquè, dins del procediment d'avaluació que correspon a AQUA per l'acreditació de titulacions andorranes, ACPUA intervingui portant a terme l'anàlisi tècnica de la qualitat d'aquestes. Aquesta anàlisi tècnica d'ACPUA es plasma en uns informes de visita de les titulacions elaborats seguint els criteris i directrius europeus (European Standards and Guidelines, ESG), el compliment dels quals acredita ACPUA per ser una agència inscrita al Registre europeu EQAR. Aquests informes de visita seran remesos per ACPUA a AQUA per ser aquesta l'agència responsable de l'avaluació per a l'acreditació de titulacions al Principat d'Andorra.

V. Que l'establiment de vincles de col·laboració amb institucions públiques i privades, nacionals o estrangeres que es dediquin a finalitats similars a les seves està contemplat de forma expressa a l'article 3.3 dels Estatuts d'ACPUA, a més del que ja preveuen els articles 2 i 20 de la Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón per a l'àmbit de l'acció exterior. Així mateix, l'esmentada Llei 9/2016, del 28 de juny, de creació de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra, també preveu de forma expressa l'establiment de vincles de cooperació i protocols de col·laboració entre l'AQUA i altres agències estrangeres que tinguin atribuïdes funcions d'avaluació, d'acreditació i de certificació.

El que s'ha exposat anteriorment justifica la necessitat de celebrar aquest Acord entre ACPUA i AQUA, el qual persegueix estrictament la col·laboració en assumptes d'interès comú sense que això incideixi en la política exterior d'Espanya ni generi responsabilitats del seu Govern davant d'estats estrangers o organitzacions internacionals o supranacionals, per la qual cosa, ambdues parts consideren convenient la seva subscripció conforme a les següents,

CLÀUSULES

Primera.— *Objecte.*

Aquest memoràndum té com a finalitat formalitzar la col·laboració d'ACPUA amb AQUA en el procés d'avaluació de les titulacions següents de la Universitat d'Andorra:

- Bàtxelor en Informàtica, ne les modalitats presencial i virtual.
- Bàtxelor en Administració d'Empreses, en les modalitats presencial i virtual.
- Bàtxelor en Infermeria.

Segona.— *Compromisos de les partícules.*

1. Correspon a ACPUA:

- a) Construir un panell d'experts per a cada titulació, format per un president acadèmic, un vocal acadèmic i un vocal estudiant, més un secretari que prestarà suport tècnic al Comitè mentre durin els seus treballs. Tots ells seran nomenats per ACPUA.
- b) Procedir a l'anàlisi sobre la qualitat de les tres titulacions esmentades anteriorment a partir dels corresponents autoinformes i seguint la metodologia i els criteris d'avaluació d'ensenyaments d'ACPUA.
- c) Realitzar una visita d'almenys un dia per a cadascuna d'aquestes titulacions per part d'un comitè d'experts. Durant el visita, els membres del panell s'entrevistaran amb tots els seus responsables i grups d'interès.
- d) Lliurar a AQUA els corresponents informes de visita en el termini que especifiqui l'AQUA.

2. Correspon a AQUA:

- a) Facilitar al comitè d'experts d'ACPUA les memòries i els autoinformes d'avaluació de les titulacions esmentades.
- b) Fer arribar al comitè d'experts d'ACPUA les evidències corresponents al contingut dels autoinformes citats.
- c) Realitzar tasques de coordinació de la visita dels panells a les titulacions. L'AQUA pot incorporar coordinadors o observadors, prèviament nomenats per aquesta agència, mentre duri la visita.



Tercera.— Compromisos financieros de los artículos.

1. AQUA asumeix directament el cost de la col·laboració d'ACPUA per aquestes avaluacions. Aquest cos es quantifica en un import de 3.695 (tres mil sis-cents noranta-cinc) euros per títol i modalitat avaluats, assumint l'import total de 18.475 (divuit mil quatre-cents setanta-cinc) euros.

2. ACPUA no asumeix cap compromís financer en relació amb aquest conveni ja que el cost de les avaluacions l'assumeix l'AQUA.

Cuarta.— Comisión mixta de seguimiento.

1. Pel seguiment concret del present acord, es constitueix una comissió paritària de quatre membres. La directora d'AQUA i el director d'ACPUA designaran els seus dos representants. Exercirà de secretari un membre de la comissió escollit pel propi òrgan.

2. Les funcions de la Comissió de seguiment seran les següents:

- a) El seguiment i la bona execució dels objectius i de les obligacions contractades per cada partículu.
- b) La resolució de les controvèrsies i dels problemes d'interpretació i de compliment que es puguin plantejar en relació amb allò estipulat en el present acord. En cap cas s'entén que dites controvèrsies afectin al procediment d'avaluació, propi d'AQUA, sinó exclusivament a la col·laboració tècnica que s'estableix amb aquest acord.

3. La comissió establirà el seu propi règim de funcionament.

Cinquena.— Competències.

Les accions que es desenvolupin en el marc d'aquest conveni hauran de respectar tant les competències de la Comunitat Autònoma d'Aragó com la política exterior de l'Estat, sense que es pugui derivar de la signatura d'aquest conveni responsabilitats d'aquest envers a Estats estrangers.

Aquest document no està sotmès al Dret Internacional.

Sisena.— Període d'aplicació.

La vigència d'aquest memoràndum s'estén des del dia de la seva signatura fins el dia següent al del lliurament a AQUA per part d'ACPUA dels informes sobre les titulacions objectes d'avaluar segons el present acord.

Setena.— Finalització de l'aplicació del memoràndum d'entesa.

El present memoràndum s'extingirà ja sigui pel compliment del seu període de vigència o per les causes següents:

- a) Per mutu acord de les partículos.
- b) Si es produïssin circumstàncies que fessin impossible o innecessari el seu compliment.

I en prova de conformitat, signen aquest memoràndum, a un sol efecte i en tots els seus fulls, en el lloc i la data indicats, en tres exemplars en llengua castellana i tres en llengua catalana, essent tots ells documents autèntics i fidedignes.